



Marc Chagall

una storia di due mondi

16 marzo — 31 luglio 2022

dalla collezione dell'Israel Museum di Gerusalemme



La mostra ripercorre alcuni temi fondamentali della vita e della produzione dell'artista: dalle radici nella nativa Vitebsk (oggi Bielorussia), all'incontro con l'amata moglie Bella Rosenfeld, della quale illustrò i libri *Burning Lights* e *First Encounter*, dedicati ai ricordi della vita di Bella nella comunità ebraica, pubblicati dopo la morte prematura della donna e di cui in mostra sono esposti i disegni originali. I lavori esposti riflettono dunque l'identità poliedrica dell'artista, che è al tempo stesso il bambino ebreo di Vitebsk; il marito che corre da immagini i libri dell'amata moglie; l'artista che illustra la Bibbia, volendo rimediare così alla mancanza di una tradizione ebraica nelle arti visive; e infine l'originale pittore moderno che, attraverso l'uso dell'iconografia cristiana, piange la sorte toccata nel suo secolo al popolo ebraico.

La prima sezione abbraccia il tema della cultura ebraica e Yiddish. Temi fondamentali nella definizione dell'opera di Chagall, al pari della vita a Vitebsk (oggi in Bielorussia) e dell'espressione dell'identità Russa, sono state l'osservanza della religione ebraica e la cultura Yiddish. La seconda sezione della mostra è dedicata al tema della nostalgia, evidente in molte sue opere, dalle radici nella nativa Vitebsk, descritta con amore e nostalgia nella serie *Ma vie*, all'incontro con la prima moglie Bella Rosenfeld. La terza sezione in mostra descrive le fonti di ispirazione di Chagall. La mostra presenta le sue illustrazioni della Bibbia: disegni e stampe su temi che esercitarono sempre un grande fascino su di lui e che rivelano un'interpretazione straordinariamente "umanista" delle Scritture; la Bibbia Ebraica (quella che racconta l'Antico Testamento) è infatti rappresentata come un ciclo di incontri storici tra l'uomo e Dio. Infine, l'ultima sezione ci porta in Francia, la nuova patria. Il ricco cromatismo che si suole associare ai dipinti e alle stampe di Chagall emerse solo nel momento in cui egli lasciò la Russia per la Francia.



Marc Chagall, *Coppia di innamorati e fiori*, 1949. Gouache e litografia a colori. Donazione di Ida Chagall, Parigi. Photo © The Israel Museum, Jerusalem, by Elie Posner © Chagall® by SIAE 2022



Marc Chagall, *Gli innamorati*, 1954-55. Gouache, china, inchiostro acquerellato e acquerello su carta. Photo © The Israel Museum Jerusalem by Laura Lachman © Chagall® by SIAE 2022



Marc Chagall, *Nozdrev*, da *Les Âmes mortes* di Nikolai Gogol (n. 22), 1948. Acquaforte. Photo © The Israel Museum Jerusalem, by Avshalom Avital © Chagall® by SIAE 2022



Marc Chagall, *Coppia di innamorati*, dal libro *First Encounter* di Bella Chagall, 1945 ca. China e inchiostro acquerellato su carta. Photo © The Israel Museum Jerusalem, by Avshalom Avital © Chagall® by SIAE 2022

MUDEC

Via Tortona, 56 Milano

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

+39 02.54917

ticket24ore.it

ORARI

Lun 14.30 – 19.30

Mar / Mer / Ven / Dom 9.30 – 19.30

Gio / Sab 9.30 – 22.30

La biglietteria chiude un'ora prima.

BIGLIETTI

INTERO € 15,00

RIDOTTO € 13,00

RIDOTTO SPECIALE € 9,00

RIDOTTO CONVENZIONI € 8,00

MARTEDÌ UNIVERSITARI € 9,00

BAMBINI 6-13 ANNI € 9,00

BIGLIETTO OPEN € 17,00 [prevendita inclusa]

SPECIALE FAMIGLIA (2-5 persone)

€ 13,00 adulto

€ 9,00 primo/secondo figlio (6-13 anni)

€ 13,00 primo/secondo figlio (14-26 anni)

Omaggio terzo figlio (6-13 anni)

GRUPPI E SCUOLE [prevendita obbligatoria]

€ 13,00 gruppi adulti

€ 7,00 gruppi scuole [di ogni ordine e grado]

€ 3,00 gruppi scuole infanzia

VISITE GUIDATE GRUPPI E SCUOLE

€ 80 scuole - € 100 in lingua

€ 110 adulti - € 130 in lingua

MICROFONAGGIO [obbligatorio su prenotazione, a pagamento]

PREVENDITA

€ 2,00 singoli e gruppi

€ 1,00 scuole



Comune di
Milano



GRUPPO 24 ORE



מוזיאון ישראל, ירושלים
the israel museum, jerusalem
متحف إسرائيل، اورشليم القدس

sponsor museo

Fondazione
Deloitte

Deloitte

main sponsor

Unipol
GRUPPO

Deloitte è tra le più grandi realtà nei servizi professionali per le imprese in Italia. Offre servizi nelle seguenti aree: Audit & Assurance; Consulting; Financial Advisory; Risk Advisory e Tax & Legal. Deloitte supporta il MUDEC - Museo delle Culture di Milano.

LABORATORI PER FAMIGLIE

UN GIORNO CON CHAGALL

Visita guidata e laboratorio (90')

Famiglie e scuola primaria di secondo grado fino alla terza elementare

Dai 5 agli 8 anni

Sabato e Domenica ore 11.00

Hai mai pensato di vivere un giorno insieme ad un artista? Accompagnati dal racconto per immagini del grande maestro Marc Chagall, ci immergeremo nella sua vita, nelle sue abitudini e nei suoi sogni. Marc Chagall ci condurrà fino in laboratorio, dove potremo anche noi vivere, abbigliarci, apparecchiare la tavola, ascoltare la musica tradizionale, per un istante, come lui.

I principali obiettivi educativi di questo percorso si identificano nel tentativo di stimolare l'osservazione delle opere con spirito critico e, tramite esse, la comprensione del racconto storico e personale dell'artista. I bambini saranno stimolati alla lettura dell'immagine, attraverso la narrazione animata e la descrizione partecipata degli elementi che la caratterizzano; saranno inoltre chiamati a individuare gli elementi narrativi all'interno della stessa e, soprattutto, saranno condotti nella comprensione di una cultura diversa dalla propria e all'apertura alla stessa, tramite la sperimentazione di usanze e rituali in laboratorio.

Obiettivi educativi

Conoscenze:

- Comprensione del luogo "museo/spazio espositivo"
- Conoscenza della vita dell'artista
- Comprensione del contesto storico e sociale nel quale l'artista operava
- Comprensione del significato di usanze religiose e di racconti della tradizione
- Conoscenza della figura artistica di Marc Chagall

Competenze:

- Competenze linguistiche (uso di parole specifiche)
- Competenze di ascolto
- Competenze di costruzione di un pensiero critico e di elaborazione
- Competenze narrative e di costruzione di una cornice letteraria

Gli ambiti – le aree disciplinari

- Arte
- Storia
- Museografia
- Narrazione
- Religione e cultura

MARC CHAGALL: L'ARTE DEL RICORDO, DELL'AMORE, DEL SOGNO

Visita guidata e laboratorio (90')

Bambini dai 9 ai 13 anni

Sabato e domenica ore 15.00

Quante vite può vivere un'artista? Marc Chagall ne ha vissute tante, attraverso i racconti, i suoi viaggi e i suoi sogni. Bizzarri personaggi costellano la sua vita quotidiana, fatta di tradizioni, di amore e luoghi lontani: partiamo alla scoperta del mondo dell'artista attraverso le sue opere. Vuoi provare anche tu a raccontare la tua vita, i tuoi sogni? In laboratorio conosci da vicino le tecniche usate da Chagall e costruisci la tua storia attraverso la tecnica della linoleografia.

I principali obiettivi educativi di questo percorso si identificano nel tentativo di stimolare l'osservazione delle opere con spirito critico e, tramite esse, la comprensione del racconto storico e personale dell'artista. I bambini saranno stimolati alla lettura dell'immagine e alla comprensione delle tecniche artistiche usate. Saranno inoltre chiamati a individuare gli elementi narrativi all'interno delle opere e alla sperimentazione pratica delle tecniche, mettendo in gioco la propria creatività, spirito di osservazione e inventiva.

Obiettivi educativi

Conoscenze:

- Comprensione del luogo "museo/spazio espositivo"
- Conoscenza della vita dell'artista
- Comprensione del contesto storico e sociale nel quale l'artista operava
- Comprensione del significato di usanze religiose e di racconti della tradizione
- Conoscenza della figura artistica di Marc Chagall

Competenze:

- Competenze linguistiche (uso di parole specifiche)
- Competenze di ascolto
- Competenze di costruzione di un pensiero critico e di elaborazione
- Competenze narrative e di costruzione di una cornice letteraria
- Competenze creative e di ideazione

Gli ambiti – le aree disciplinari

- Arte
- Storia
- Museografia
- Narrazione
- Religione e cultura
- Tecniche artistiche

VISITE GUIDATE PER RAGAZZI E ADULTI

MARC CHAGALL: TRA TRADIZIONE, RELIGIONE E LETTERATURA

Visita guidata (60')

Scuola secondaria di primo e secondo grado

Dai 14 ai 18 anni

Marc Chagall, attento osservatore della realtà e studioso di testi, ha dedicato parte della sua produzione artistica al racconto delle memorie della sua vita e di quella di sua moglie, traendo ispirazione dalle fonti letterarie storiche e religiose. Immergiamoci nel suo racconto onirico che ci farà viaggiare in un tempo lontanissimo e ci permetterà di comprendere tradizioni e linguaggi propri della cultura yiddish.

MARCH CHAGALL: IL RACCONTO DI DUE MONDI

Visita guidata (60')

Adulti

A partire dall'analisi del contesto socio-storico in cui Marc Chagall nacque e visse, la cultura yiddish e le sue tradizioni, la sua città natale e il microcosmo che vi ruotava intorno, viaggeremo con l'artista fino a Parigi, luogo di passaggio, ma anche di cambiamento. Due mondi a confronto, narrati dalla sapiente mano di un grande artista.

MARC CHAGALL: IL RACCONTO DI UNA VITA

Visita guidata turno fisso (60')

Turni fissi adulti: giovedì ore 19.00 e sabato ore 18.00

Una visita guidata cadenzata dalla lettura dei testi scritti da Bella Rosenfeld, adorata moglie di Marc Chagall, dai testi della Bibbia e dalle favole di La Fontaine. Un percorso che unisce arte e letteratura, cardini della produzione pittorica ed incisoria di Chagall: un viaggio intimo, un racconto dolce, in cui perdersi.

Marc Chagall

una storia
di due mondi

dalla collezione
dell'Israel Museum
di Gerusalemme



MUDEC

The exhibition will highlight some of the fundamental themes of the artist's life and creative work: from his roots in his native Vitebsk (in present-day Belarus), to the encounter with his beloved wife Bella Rosenfeld, whose books he later illustrated. These books, titled *Burning Lights* and *First Encounter* and *From My Notebooks*, are dedicated to Bella's memories of life in a traditional Jewish community and were published after her premature death. Chagall's original drawings for the books will be displayed in the exhibition. The works exhibited will thus reflect the artist's multifaceted identity as a Jewish child from Vitebsk; a husband who added images to the books written by his beloved wife; the artist who illustrated the Bible, seeking to remedy the lack of a Jewish tradition in the visual arts; and the original modern painter who, through the use of Christian iconography, mourned the fate of the Jewish people in his generation. The first section will embrace the theme of Jewish and Yiddish Culture.

The fundamental themes of Chagall's oeuvre, alongside life in Vitebsk and the expression of his Russian identity, are the observance of the Jewish religion and manifestations of Yiddish culture. The second section of the exhibition will be dedicated to the theme of Nostalgia. This theme is apparent in a wealth of works, from the loving descriptions of his native Vitebsk in the series *My Life* to representations of the artist's encounter with his first wife Bella Rosenfeld. The third section of the exhibition will describe Chagall's Sources of Inspiration. The exhibition will present his illustrations of the Bible: drawings and prints on themes that always exerted great fascination on him and which reveal an extraordinarily humanist interpretation of the Scriptures; the Hebrew Bible is in fact represented as a cycle of historical encounters between man and God. Finally, the last section will take us to France, his new homeland. The rich chromatism usually associated with Chagall's paintings and prints emerged only when he left Russia for France.

MUDEC

Via Tortona, 56 Milan

INFOLINE AND BOOKING

+39 02.54917
ticket24ore.it

OPENING TIME

Mon 2.30 pm – 7.30 pm
Tue / Wed / Fri / Sun 9.30 am – 7.30 pm
Thu / Sat 9.30 am – 10.30 pm

Last admission one hour before closing time.
Booking is recommended.

TICKETS

FULL € 15,00
REDUCED € 13,00
SPECIAL REDUCED € 9,00
REDUCED CONVENTIONS € 8,00
UNIVERSITY TUESDAY € 9,00
KIDS 6-13 YEARS OLD € 9,00
OPEN TICKET € 17,00 [pre-sale included]
FAMILY OFFER [2-5 adults]
€ 13,00 adult [1-2 adults]
€ 9,00 first/second kids [6-13 years old]
€ 13,00 first/second kids [14-26 years old]
Third kid free [6-13 years old]
GROUPS AND SCHOOLS [required pre-sale]
€ 13,00 groups
€ 7,00 schools
€ 3,00 nursery school
GUIDED TOURS
€ 80 schools - € 100 foreign language
€ 110 adults - € 130 foreign language
MICROPHONE EQUIPMENT [requires, on booking only, pay service]
BOOKING FEE
€ 2,00 individuals and groups
€ 1,00 schools